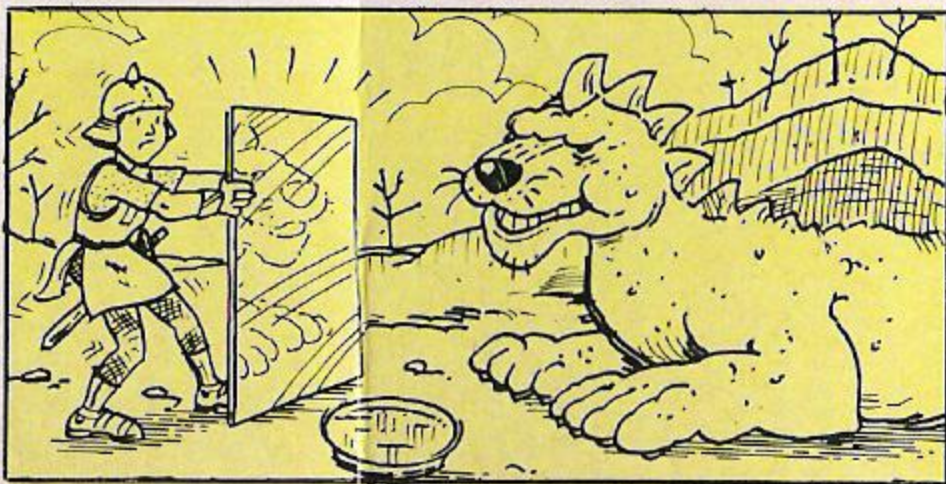


18

SES RONDAIES MALLORQUINES

recull de Mossèn Alcover



EN MIRANDO

ES PAS DES XORIC
ES LLOP I S'OVELLA

REPARTIMENT

Maruja ALFARO:

Jaia, Narradora 2 i Raboa.

Manel BARCELO:

Mirando, Felanitxer i Llop.

Francisca BIBILONI:

Joaneta i Ovella.

Aina FORTESA:

Donas des poble

Pep JAUME:

Homo des poble.

Joan M^a MELIS:

Narradors 1 i 3, i Felanitxer.

Manel TUBERT:

Rei

Susanna M^a ZANOQUERA:

Reina i Menet.

MÚSICA POPULAR

INTERPRETADA PER: MUSICA NOSTRA



COMPANIA ZANOQUERA ALFARO

adaptació i direcció JOAN MAS

NOTES EXPLICATIVES DEL LLENGUATGE

CAPLEVAR: Habitar, viure lliurement a un lloc determinat.

CEBAIOL: Cop violent pegat a algú per fer-li mal.

COPAR: Anar-se'n, posar-se en camí.

ENCISTAR: Encabir, posar moltes coses a un lloc estret.

ENLLESTIR: Vestir, i més especialment amb vestit nou o de feina.

ESCARABIT: Moviment ràpid i sobtat d'un cos viu.

ESTRAL: Estrall; gran dany, destrucció de gent o de coses.

FER ES BATEGOT: Morir-se.

FOGASSA DE FORMATGE: Peça de formatge semblant a un pa. La "fogassa grossa" passava de vuit lliures (més de tres quilos).

LES MARS PERDUDES: Molt lluny, a terres ignotes.

MENET: Anyellet; el fill de l'ovella quan és molt petit.

MOLDRE SEMPRE A UN SOU: No progressar, estar sempre en la mateixa situació.

PERTEFÈ: No-ninguna, persona insignificant o beneïta.

PORTAR LLEGOTS: Contar notícies malicioses.

PRENDE AIGUA: Fugir embarcat.

TERINGA: Filera de gent o de coses.

TREURE CAPÍTOLS: Oposar-se amb raons o excuses; discutir.

RIBELL: Llibrell; recipient de terrissa de forma troncònica invertida, més ample que alt, que servia per a escurar, rentar-se, posar coses en remull, etc.

VENCÓ: Aversió. "Dur una persona en vençó": tenir-li malvolença, odiar-la.

VEIARDA: Vellarda; despectiu de persona vella o de fadrina que li ha passat l'edat de casar - se.

Alguns d'aquests mots tenen altres significats. Només don l'accepció en què s'han de entendre en aquest cassette.

JOAN MAS

Amb el suport de

radio **MALLORCA** 



Diario de Mallorca

COL·LECCIONABLE DE 24 CASSETTES SORTIDA QUINZENAL



Produït per BLAU
EDICIONS M.A. SANCHO
C/. Estanc, 6
Tels. (971) 71 33 16
07012 Palma de Mallorca

Gravat a: DIGITALS
tècnic: Toni Fernandez
direcció: J. Bibiloni

Disseny gràfic: Ferran Sintès

IG. 2001, S.A. C/CORNELLA 144, 7º 1ª